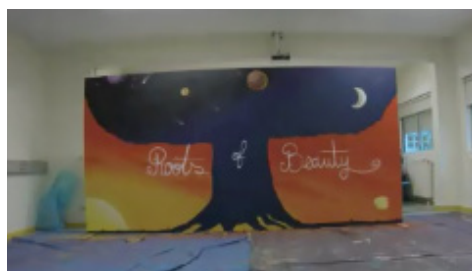


graffiti

Classe d'option de 8^e, LTMA
Classe d'option de 9^e, LNBD
Classe d'option de 7^e et 8^e, LTB
Classe d'option de 8^e et 9^e, LTC

Enseignants : Vanessa Dettori, Christophe Olivier, Michaël Sanctobin, Carine Schleich /
Coordonnateurs culturels : Maxine Haas, Christophe Olivier, Lis Kirsch, Carine Schleich /
Artistes : Marc Willems, Eric Mangen, Michaël Sanctobin, Baptiste Provenzano



next

Mois des Labos :

Présentations publiques des ateliers de théâtre hebdomadaires / öffentliche Vorstellungen der wöchentlichen Theaterworkshops

THEATERLABOS

Jeu 09 - Ven 17.06.16

Présentation (10-12) : **Jeu 09.06.16** >18:00
Présentation (6-7) : **Mar 14.06.16** >18:00
Présentation (8-9) : **Jeu 16.06.16** >18:00
Présentation (13-19) : **Ven 17.06.16** >19:00

- 🕒 op Lëtzebuergesch 🕒 entrée gratuite
- 🕒 Black Box

présentation finale des ateliers / öffentliche Vorstellung der Workshops

HELLO, GOODBYE, COME BACK

dans le cadre du projet Home Sweet Home

Lun 20.06.16 >19:00

- 🕒 12+ 🕒 mix de langues 🕒 entrée gratuite
- 🕒 Black Box

ROTONDES:
EXPLORATIONS CULTURELLES

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

KULTURFABRIK

Mierscher
Kulturhaus

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Présentation du projet scolaire hip-hop : rap, danse, graffiti **Mois des Labos**

HIP HOP MARATHON

Rotondes & MENJE



Jeu 02.06.16 >19:00 (tout public)

Ven 03.06.16 >10:00 (scolaire)

Représentations scolaires supplémentaires :
Mer 15.06.16 >10:00 (Kulturfabrik / Esch/Alzette)
Mar 21.06.16 >10:00 (Mierscher Kulturhaus)

- 🕒 10+
- 🕒 75'
- 🕒 Différentes langues / Mehrere Sprachen

Coordination : Amandine Moutier / Danse: Marc Folschette, Yanick Mendes / Rap : David Galassi, Eric Bintz / Graffiti : Michaël Sanctobin, Eric Mangen, Baptiste Provenzano, Marc Willems / Animation des représentations : Tom Mahnen / *Hip Hop Marathon* est un projet réalisé par les Rotondes avec le soutien du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, en partenariat avec le Mierscher Kulturhaus et le Centre culturel Kulturfabrik et en collaboration avec les lycées participants : Lycée Bel-Val, Nordstad-Lycée, Maacher Lycée, Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette, Lycée Technique Mathias Adam, Lycée Technique de Bonnevoie, Lycée Nic-Biever Dudelange, Lycée Classique de Diekirch (annexe Mersch) et Lycée Technique du Centre / photos © Philippe Demart



FR Le *Hip Hop Marathon*, organisé jusqu'à présent sous le titre *Rap Marathon*, passe à sa 6^e édition. Il offre aux élèves du régime préparatoire la possibilité de s'exprimer sur scène ou sur les murs dans les disciplines du hip-hop (rap, danse et graffiti). Ils sont accompagnés par leurs enseignants et encadrés dans les ateliers par différents artistes. Le thème de cette édition est « Beauty ». Cette année, 16 groupes participent au projet (4 groupes Graffiti, 4 groupes Danse, 8 groupes Rap) issus de 9 lycées

DE Der *Hip Hop Marathon* geht bereits in seine 6. Runde (bisläng unter dem Titel *Rap Marathon*). Die SchülerInnen entdecken während des Schuljahres die verschiedenen Disziplinen des Hip Hop (Rap, Tanz, Graffiti). Sie werden dabei von KünstlerInnen und ihren LehrerInnen unterstützt und treten zum Abschluss auf der Bühne der Rotondes auf, sowie in der Kulturfabrik in Esch und im Mierscher Kulturhaus. Thema ist dieses Jahr der Begriff « Beauty ». Insgesamt sind 16 Gruppen an der diesjährigen Ausgabe beteiligt: 4 Graffiti-Crews, 4 Tanzgruppen und 8 Rapgruppen.

danse

Classe de 8^e, LTMA
Classe de 8^e, LCD annexe Mersch
Classe de 9^e, LNBD
Classe d'option de 7^e, 8^e et 9^e, LBV

Enseignants : Sandy Debra, Simone Kiesch, Peggy Diederich, Martine Chies /
 Coordonnateurs culturels : Maxine Haas, Edith Hemmer, Christophe Olivier, Sandrine Hoeltgen / Artistes : Marc Folschette, Yanick Mendes

rap

Classe de 9^e, NOSL
Classe de 8^e/9^e, NOSL
Classe IPDM, LTE
Classe de 7^e et 8^e, Maacher Lycée
Classe d'option de 7^e, 8^e et 9^e, LBV
Classe de 8^e, LTB
Classe de 7^e, LTMA
Classe de 7^e, LTC

Enseignants : Marc Wantz, Sandra Do Rio, Martine Loullingen, Brigitte Laschette, Tammy Thoss, Danièle Ewen, Ismaël Da Silva, Charles Biver, Andrea Arpetti, Antoine Leclercq /
 Coordonnateurs culturels : Miriam Börner, Philippe Konsbruck, Julia Kallfass, Sandrine Hoeltgen, Lis Kirsch, Maxine Haas, Carine Schleich / Artistes : David Galassi, Eric Bintz

La beauté des mères - NG5

Ref. 2x La vraie beauté n'est pas que physiquement. Des gestes d'amour et des jolis moments. Tu partages de la joie, tu partages de la peur. Elle vient de l'intérieur de notre cœur.

Ma mère ma fierté, ma mère ma gloire.
 Ma mère, mon trésor à qui je dois croire.
 Quand je vais mal, je sais sur qui compter.
 Celle-ci ne me juge pas par rapport à ma beauté.

Je la remercie pour l'amour qu'elle me donne
 Une reine sans couronne ? Ma daronne.
 L'amour qu'elle me donne n'est pas comme un autre.
 Elle m'aime plus que tout et elle le montre.

La beauté de ma mère est très différente.
 Tout ce que les autres pensent je m'en balance.
 On aura des problèmes encore et encore.
 Mais l'amour sera toujours plus fort.

Ref. 2x

Elle me donne de l'amour maternel.
 Je ne saurais pas quoi faire sans elle.
 Elle est dans ma vie ma priorité.
 Celle qui est toujours là quand je suis en danger.

Elle m'a mis au monde.
 Elle me porte encore chaque seconde.
 Elle me portera toujours avec elle.
 Je lui serai toujours fidèle.

Tous les jours, elle se tue à travailler.
 Chaque jour, je la vois épuisée.
 Elle travaille tous les jours sans jamais s'arrêter.
 Pour qu'à la maison il y ait du manger.

On a qu'une seule mère tu dois en profiter.
 Même si tu ne veux pas, tu dois l'écouter.
 Elle t'a donné la vie, tu lui dois du respect.
 Un jour, elle partira et elle va te manquer.

Ref. 1x

Un avertissement qu'on vous donne.
 N'ayez pas honte de votre daronne.
 Car elle t'a porté pendant 9 mois
 et elle sera là toujours pour toi.

Das Leben voller Farben - No Name

Das Leben kann schön und grausam sein,
 denk dran, egal wo du bist, du bist nie allein.
 Du hast 'ne Familie und die wird immer für dich da sein,
 wir schreiben diesen Rap, mach was aus deinem Leben, step by step.

Du hast 'ne Familie die dich unterstützt
 und deswegen hast du sie jahrelang beschützt.
 Sie helfen dir in den schwierigen Zeiten
 und holen dich auch aus den größten Schwierigkeiten.

Ihr seid dabei euer Leben zu versauen,
 hört auf mit Drogen eure Zukunft zu verbauen.
 Macht keine Scheiße im Leben,
 das Leben hat so viel zu geben, lass dir das nicht nehmen.

Ich male ein Graffiti, denn ich steh auf Kunst,
 denn die Welt ist grau, deswegen mal ich sie mir bunt,
 denn es gibt einen Grund, das Malen liegt mir im Blut,
 denn ich hab den Mut.

Ich kann rappen, Graffiti machen und auch Beatbox,
 das was ich hier mache, nennt man Hip Hop.
 Ich mache hier was ich will, was ich fühl,
 malen, verschaff mir Freiheit und ein geiles Gefühl.

Das was ich hier mache ist kein Spiel, denn das ist mein Ziel,
 guck mal, denn du willst diesen Tag dieses Leben,
 guck mal, wenn ich dir sag nimm mal diesen Segen und dann geben,
 aber guck mal diese gefühlte Liebe,
 guck was ich hier mache, ich befrei meine Triebe.
 Schöne Sachen behalte ich und die schlechten schmeiße ich,
 ich rappe hier was ich will, am Rappen hab ich jedes Mal ein geiles Gefühl.
 Das Rappen ist mein Ding und Gewinn, heute Nacht bin ich im Ring der King.